

Протокол

№

гр. София, 09.02.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 54 състав, в
публично заседание на 09.02.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Георги Бозуков

при участието на секретаря Десислава В Симеонова, като разгледа дело номер **11975** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбата на чл.142, ал.1 ГПК, вр.чл.144 АПК на именното повикване в 09:53 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Д. К. М. чрез АДВ. Д. И. И. - А. – редовно уведомен, представлява се от адв. А., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС–редовно уведомен, се представлява от юрк.К., с пълномощно от днес.

ВЕЩО ЛИЦЕ Л. А. – редовно призован, явява се лично.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. – редовно уведомен, явява се лично.

СЪС СНЕТА ПО ДЕЛОТО САМОЛИЧНОСТ.

ПРЕДУПРЕДЕНА за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 от НК, обеща да даде верен превод.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. - извършва превод за случващото се в съдебната зала Д. К. М. от началото на съдебното заседание.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпила молба на 03.12.25 г. от жалбоподателя с приложено платежно нареждане за внесен депозит, за изготвяне на заключението.

ДОКЛАДВА постъпило в срок заключение по назначената съдебно – аудиотехническа експертиза , изготвено от вещото лице.

СНЕМА самоличността на вещото лице:

Л. А. А. 57 -годишен, българин, български гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност по чл.291 от НК. Обеща да даде вярно и безпристрастно заключение.

ВЕЩОТО ЛИЦЕ – Представил съм заключение в срок, което поддържам.

Адв. А. – Правилно ли разбирам, че транскрипцията, която сте изготвили възпроизвежда дословно съдържанието на звукозаписа?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ- Да.

Адв. А. – На стр. 8 и стр. 11 от заключението е отразено изявление, че доверителят ми е бил бит от Свободна армия, защото е кюрд. Потвърждавате ли, че това е съдържанието на звукозаписа?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ – Потвърждавам, че това е съдържанието на звукозаписа.

Адв. А. – В протокола от проведеното интервю е записано, че не е имал проблеми заради принадлежността си към кюрдския етнос и не е бил подлаган на насилие. На л. 48 от интервюто на въпрос – „Имали ли сте проблеми заради принадлежността Ви към тази етническа група в С.?“ е записан отговор - „не“. На лист 49 от протокола на интервюто на въпрос – „Върху Вас лично оказвано ли е насилие?“ е записан отговор - „не“. При положение, че съдържанието на звукозаписа, съдържа твърдение за упражнено насилие на етническа основа, а протокола съдържа обратното, считате ли, че това представлява несъответствие между запис и протокола?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ – Възпроизвел съм едно към едно съдържанието на звукозаписа. Словоредът на някои въпроси е променен, но смисълът на отговорите е коректен.

Адв. А. – Вие сте възпроизвели на л.8 и л.11 от заключението, че той е бил бит от Свободна армия, защото е бил кюрд, а в протокола е отбелязано, че върху него не е упражнено насилие върху етническата му принадлежност.

ВЕЩОТО ЛИЦЕ – Това са отговори на различни въпроси.

Адв. А. – Нямам повече въпрос. Оспорвам заключението на вещото лице в частта по въпрос № 2 като непълно и необосновано. Транскрипцията разкрива съществени несъответствия, които не са анализирани от вещото лице. Между възпроизведения от звукозаписа текст в експертизата и представения по делото протокол от интервюто съществува значително несъответствие, моля съдът да приеме възпроизведения в експертизата текст като вярно и пълно отражение на проведеното интервю и да не кредитира представения по делото протокол от интервюто, доколкото същият не съответства на съдържанието на звукозаписа.

Юрк.К. – Нямам въпроси към вещото лице. Да се приеме заключението на вещото лице.

СЪДЪТ по доказателствата,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА към делото заключението по назначената съдебно – аудиотехническа експертиза.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на вещото лице възнаграждение от внесения депозит, в размер на 511,29 евро, за което се издаде РКО.

Адв. А. – Представям и моля да приемете материали от общодостъпни източници.

Юрк. К. – Не възразявам да се приемат за сведения на съда. Представям актуална справка относно обстановката в С. към 09.12.25 г. Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ, по доказателствата,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и ПРИЛАГА към делото представените в днешното съдебно заседание от страните писмени доказателства.

СЪДЪТ счете, че делото е изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА ДЕЛОТО.

Адв. А. – Моля да уважите жалбата и отмените решението като незаконосъобразно, предвид подробно, изложените в жалбата доводи. Считам, че процесното решение е постановено при съществени нарушения на административно-производствените правила. Претендирам разноски, за което представям списък. Моля за срок за писмени бележки.

Юрк. К. – Моля да отхвърлите така подадената жалба и потвърдите решението като постановено при изяснена фактическа обстановка. В хода на административното производство не са допуснати административно-производствени нарушения и правилно е приложен материалния закон. Считам, че не са налице законовите предпоставки за предоставяне на международна закрила на чужденеца. Моля да потвърдите решението като правилно и законосъобразно.

СЪДЪТ предоставя 5-дневен срок на страните за представяне на писмени бележки.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

На преводача ДА СЕ ИЗПЛАТИ възнаграждение за извършения превод в днешното съдебно заседание в размер на 40,00 евро, платими от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ СЕ РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ СЪС СЪДЕБНО РЕШЕНИЕ В ЗАКОНОУСТАНОВЕНИЯ СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:04 часа.

С Ъ Д И Я:

СЕКРЕТАР: